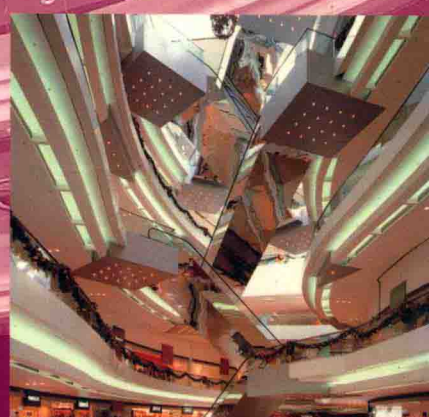
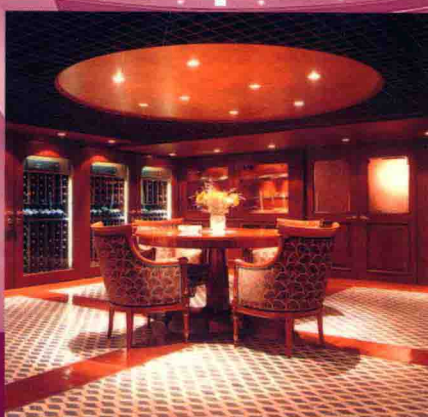


design INTERIOR

國 際 裝 潢 新 潮 叢 書

Office
Shopping Mall
Showroom



辦

公 室

商 場 及 商 店

design
INTERIOR

國 際 裝 潢 新 潮 叢 書

OFFICE
SHOPPING MALL
&
SHOWROOM

建 築 與 城 市 出 版 社
A & U Publication (HK) Ltd.

出版人 Publisher

梁顯安 Larry Leung

編輯 Editor

羅文欣 Yanni Law

李毓琪 Yuki Li

黃小雯 Kennis Wong

中國部經理 China Dept. Manager

莫蘭春 Mok Lan Chun

市場經理 Marketing Manager

伍偉照 Wilfred Ng

設計及製作 Design & Production

葉強民 Man Yip

攝影 Photography

進念攝影製作 Studio Artimage

出版 Published By

建築與城市出版社有限公司

A & U Publication (HK) Ltd.

社址 Address

香港灣仔謝斐道54號

金鐘大廈501-502室

電話 : (852) 2520 0663

傳真 : (852) 2529 7360

Room 501-502,

Kam Chung Building,

54 Jaffe Road, H.K

Tel : (852) 2520 0663

Fax : (852) 2529 7360

Along with the rapid economic growth, people require for a better living environment. It means that they also require for higher quality in interior and exterior designs and works.

According to the current market analysis, the fitting out works for both superior hotels and domestic units cost over 40 billion RMB in China in these few years. It is estimated that the amount will be doubled in early 21st century.

The pursuit for decoration motivates the development of decoration industry. It aims at enhance the environmental consciousness of China architects and engineers, promote the decoration material and work process researches conducted by technicians for attaining an identity, as well as prevent misusing the superior materials, ignoring the scientific connotation of decoration works and catching up with the new trend blindly. Consequently, the decoration of China can reach the international advanced standard gradually. A & U Publication (HK) Ltd. It determined to focus on many famous design institutes in the world, and selected their fashionable and meticulous design results in a collection. The collection tends to introduce the features of design concept and skills in outlook, space, display, colour and lightings, research the matching of building materials and craftsmanship for inspiration, examples and inferences, which will prosper the architectural creations and improve the architectural design standard in China.

In 1998 we have published the popular "Design Interior" consisting of 3 books. This year we will publish this collection according to the existing categories. We believe that the readers will support it continuously.

The collection is still divided into 3 categories: hotels & restaurants, shops & offices, and residential. In the coming days, we will make efforts to catch up with the latest decoration trend and introduce the up-dated overseas interior design projects in order to renew the contents. The advice of professionals and readers in the industry are welcomed.

"Design Interior" Co-editorial Section

Arkitech 有限公司	6	利富國際(香港)有限公司	94
Arkitech有限公司		李肇勳室內設計顧問公司	
何周禮建築設計事務所有限公司	12	梁栢濤建築師及城市規劃師辦公室	98
何周禮建築設計事務所有限公司		梁栢濤室內設計有限公司	
北邦電信集團	18	Madge 國際有限公司	102
Pacific One Design Consultants 有限公司		卓建建築顧問有限公司	
時富投資集團有限公司	22	宏利保險	106
黃興華建築師樓有限公司		李肇勳室內設計顧問公司	
港島香格里拉酒店 Cigar Divan	28	青衣城	112
利士百順設計有限公司		地鐵公司	
製衣業訓練局	34	美麗華商場	118
宏宗室內設計有限公司		Interior Architecture 103 有限公司	
Digit Digit 電影製作公司	40	MIELE 陳列室	124
Arkitech有限公司		Barrie Ho & Miele's Designers 設計	
愉景新城一購物商場	46	地鐵公司總部	128
王歐陽(香港)有限公司		Brennan Beer Gorman Monk/Interiors	
得寶(集團)有限公司	52	柏高工程有限公司	134
泰利恆設計有限公司		建藝設計有限公司	
美國永備亞洲太平洋有限公司	56	荷里活(好萊塢)廣場	138
Erickson & Associates, Design Consultants 設計樓		Brennan Beer Gorman Monk/Interiors	
Fang Brother Knitting 公司	62	普華大華會計師事務所上海辦事處	144
卓建建築顧問有限公司		FPD 設計公司	
又一城	66	Private I Salon 髮廊	148
劉榮廣伍振民建築師事務所(香港)有限公司		Red 設計公司	
第一太平戴維斯物業管理有限公司	72	Redoute Asia 公司	154
FPD 設計公司		Tonkin 設計公司	
新世紀廣場	76	德福廣場	158
王歐陽(香港)有限公司		王董建築師事務所有限公司	
新一代時尚辦公室	80	The Cellar 酒坊	162
AJM Design Group Ltd.		Peggy Paik 有限公司	
HMV音樂無限沙田分店	84	Tiny Film Unit 廣告電影製作室	166
HMV香港		Arkitech有限公司	
IBM 中國 / 香港公司	88		
李肇勳室內設計顧問公司			

Arkitech Limited	6	Lief International (Hong Kong) Ltd.	94
Arkitech Limited		Steven J Leach, Jr.+Associates	
Barrie Ho Architecture • Interiors Limited	12	LPT Architects & Planners Ltd.	98
Barrie Ho Architecture • Interiors Limited		LPT Interiors Ltd.	
Brightpoint Group	18	Madge International Limited	102
Pacific One Design Consultants		Development Professionals Limited	
Celestial Asia Securities Holdings Limited	22	Manulife (International) Ltd. Headquarters	106
Alex Wong & Partners Limited		Steven J. Leach, Jr.+Associates	
Cigar Divan, the Island Shangri-la Hong Kong	28	Maritime Square	112
Leese Robertson Freeman Designers Ltd.		MTR Corporation	
Clothing Industry Training Authority	34	Miramar Shopping Centre	118
Wan Chung Interior Design Co. Ltd.		Interior Architecture 103 Co., Ltd.	
Digit Digit	40	MIELE	124
Arkitech Limited		Barrie Ho & Miele's Designers	
Discovery Park – Shopping Centre	46	MTR Corporation Headquarters	128
Wong & Ouyang (HK) Ltd.		Brennan Beer Gorman Monk/Interiors	
Durban (Group) Co. Ltd.	52	Pekko Engineers Ltd.	134
Telican Design Limited		BuiltArt Design Ltd.	
Eveready Battery Co. Asia Pacific, Inc.	56	Plaza Hollywood	138
Erickson & Associates, Design Consultants		Brennan Beer Gorman Monk/Interiors	
Fang Brother Knitting	62	Price Waterhouse Da Hua	144
Development Professionals Limited		FPD Design Limited	
Festival Walk	66	Private I Salon	148
Dennis Lau & Ng Chun Man Architects & Engineers (H.K.) Ltd.		Red	
FPD Property Management Services Limited	72	Redoute Asia Ltd.	154
FPD Design Limited		Tonkin Design Ltd.	
Grand Century Place	76	Telford Plaza	158
Wong & Ouyang (HK) Ltd.		Wong Tung & Partners Ltd.	
Heidrick & Struggles	80	The Cellar	162
AJM Design Group Ltd.		Peggy Paik Design Limited	
HMV Music Store Shatin	84	Tiny Film Unit	166
HMV Hong Kong		Arkitech Limited	
IBM China / Hong Kong Corporation	88		
Steven J. Leach, Jr. + Associates			

design
INTERIOR

國 際 裝 潢 新 潮 叢 書

OFFICE
SHOPPING MALL
&
SHOWROOM

建 築 與 城 市 出 版 社
A & U Publication (HK) Ltd.

Along with the rapid economic growth, people require for a better living environment. It means that they also require for higher quality in interior and exterior designs and works.

According to the current market analysis, the fitting out works for both superior hotels and domestic units cost over 40 billion RMB in China in these few years. It is estimated that the amount will be doubled in early 21st century.

The pursuit for decoration motivates the development of decoration industry. It aims at enhance the environmental consciousness of China architects and engineers, promote the decoration material and work process researches conducted by technicians for attaining an identity, as well as prevent misusing the superior materials, ignoring the scientific connotation of decoration works and catching up with the new trend blindly. Consequently, the decoration of China can reach the international advanced standard gradually. A & U Publication (HK) Ltd. It determined to focus on many famous design institutes in the world, and selected their fashionable and meticulous design results in a collection. The collection tends to introduce the features of design concept and skills in outlook, space, display, colour and lightings, research the matching of building materials and craftsmanship for inspiration, examples and inferences, which will prosper the architectural creations and improve the architectural design standard in China.

In 1998 we have published the popular "Design Interior" consisting of 3 books. This year we will publish this collection according to the existing categories. We believe that the readers will support it continuously.

The collection is still divided into 3 categories: hotels & restaurants, shops & offices, and residential. In the coming days, we will make efforts to catch up with the latest decoration trend and introduce the up-dated overseas interior design projects in order to renew the contents. The advice of professionals and readers in the industry are welcomed.

"Design Interior" Co-editorial Section

出版人 Publisher

梁顯安 Larry Leung

編輯 Editor

羅文欣 Yanni Law

李毓琪 Yuki Li

黃小雯 Kennis Wong

中國部經理 China Dept. Manager

莫蘭春 Mok Lan Chun

市場經理 Marketing Manager

伍偉照 Wilfred Ng

設計及製作 Design & Production

葉強民 Man Yip

攝影 Photography

進念攝影製作 Studio Artimage

出版 Published By

建築與城市出版社有限公司

A & U Publication (HK) Ltd.

社址 Address

香港灣仔謝斐道54號

金鐘大廈501-502室

電話 : (852) 2520 0663

傳真 : (852) 2529 7360

Room 501-502,

Kam Chung Building,

54 Jaffe Road, H.K

Tel : (852) 2520 0663

Fax : (852) 2529 7360

Arkitech 有限公司	6	利富國際(香港)有限公司	94
Arkitech有限公司		李肇勳室內設計顧問公司	
何周禮建築設計事務所有限公司	12	梁栢濤建築師及城市規劃師辦公室	98
何周禮建築設計事務所有限公司		梁栢濤室內設計有限公司	
北邦電信集團	18	Madge 國際有限公司	102
Pacific One Design Consultants 有限公司		卓建建築顧問有限公司	
時富投資集團有限公司	22	宏利保險	106
黃興華建築師樓有限公司		李肇勳室內設計顧問公司	
港島香格里拉酒店 Cigar Divan	28	青衣城	112
利士百順設計有限公司		地鐵公司	
製衣業訓練局	34	美麗華商場	118
宏宗室內設計有限公司		Interior Architecture 103 有限公司	
Digit Digit 電影製作公司	40	MIELE 陳列室	124
Arkitech有限公司		Barrie Ho & Miele's Designers 設計	
愉景新城一購物商場	46	地鐵公司總部	128
王歐陽(香港)有限公司		Brennan Beer Gorman Monk/Interiors	
得寶(集團)有限公司	52	柏高工程有限公司	134
泰利恆設計有限公司		建藝設計有限公司	
美國永備亞洲太平洋有限公司	56	荷里活(好萊塢)廣場	138
Erickson & Associates, Design Consultants 設計樓		Brennan Beer Gorman Monk/Interiors	
Fang Brother Knitting 公司	62	普華大華會計師事務所上海辦事處	144
卓建建築顧問有限公司		FPD 設計公司	
又一城	66	Private I Salon 髮廊	148
劉榮廣伍振民建築師事務所(香港)有限公司		Red 設計公司	
第一太平戴維斯物業管理有限公司	72	Redoute Asia 公司	154
FPD 設計公司		Tonkin 設計公司	
新世紀廣場	76	德福廣場	158
王歐陽(香港)有限公司		王董建築師事務所有限公司	
新一代時尚辦公室	80	The Cellar 酒坊	162
AJM Design Group Ltd.		Peggy Paik 有限公司	
HMV音樂無限沙田分店	84	Tiny Film Unit 廣告電影製作室	166
HMV香港		Arkitech有限公司	
IBM 中國 / 香港公司	88		
李肇勳室內設計顧問公司			

Arkitech Limited	6	Lief International (Hong Kong) Ltd.	94
Arkitech Limited		Steven J Leach, Jr.+Associates	
Barrie Ho Architecture • Interiors Limited	12	LPT Architects & Planners Ltd.	98
Barrie Ho Architecture • Interiors Limited		LPT Interiors Ltd.	
Brightpoint Group	18	Madge International Limited	102
Pacific One Design Consultants		Development Professionals Limited	
Celestial Asia Securities Holdings Limited	22	Manulife (International) Ltd. Headquarters	106
Alex Wong & Partners Limited		Steven J. Leach, Jr.+Associates	
Cigar Divan, the Island Shangri-la Hong Kong	28	Maritime Square	112
Leese Robertson Freeman Designers Ltd.		MTR Corporation	
Clothing Industry Training Authority	34	Miramar Shopping Centre	118
Wan Chung Interior Design Co. Ltd.		Interior Architecture 103 Co., Ltd.	
Digit Digit	40	MIELE	124
Arkitech Limited		Barrie Ho & Miele's Designers	
Discovery Park – Shopping Centre	46	MTR Corporation Headquarters	128
Wong & Ouyang (HK) Ltd.		Brennan Beer Gorman Monk/Interiors	
Durban (Group) Co. Ltd.	52	Pekko Engineers Ltd.	134
Telican Design Limited		BuiltArt Design Ltd.	
Eveready Battery Co. Asia Pacific, Inc.	56	Plaza Hollywood	138
Erickson & Associates, Design Consultants		Brennan Beer Gorman Monk/Interiors	
Fang Brother Knitting	62	Price Waterhouse Da Hua	144
Development Professionals Limited		FPD Design Limited	
Festival Walk	66	Private I Salon	148
Dennis Lau & Ng Chun Man Architects & Engineers (H.K.) Ltd.		Red	
FPD Property Management Services Limited	72	Redoute Asia Ltd.	154
FPD Design Limited		Tonkin Design Ltd.	
Grand Century Place	76	Telford Plaza	158
Wong & Ouyang (HK) Ltd.		Wong Tung & Partners Ltd.	
Heidrick & Struggles	80	The Cellar	162
AJM Design Group Ltd.		Peggy Paik Design Limited	
HMV Music Store Shatin	84	Tiny Film Unit	166
HMV Hong Kong		Arkitech Limited	
IBM China / Hong Kong Corporation	88		
Steven J. Leach, Jr. + Associates			

Arkitech有限公司

Arkitech Limited

Arkitech有限公司
Arkitech Limited



1

Arkitech 是一間設計工作室，座落於一幢典型的玻璃幕牆辦公大樓內，該建築物面向維多利亞港，並位於海底隧道香港入口側。

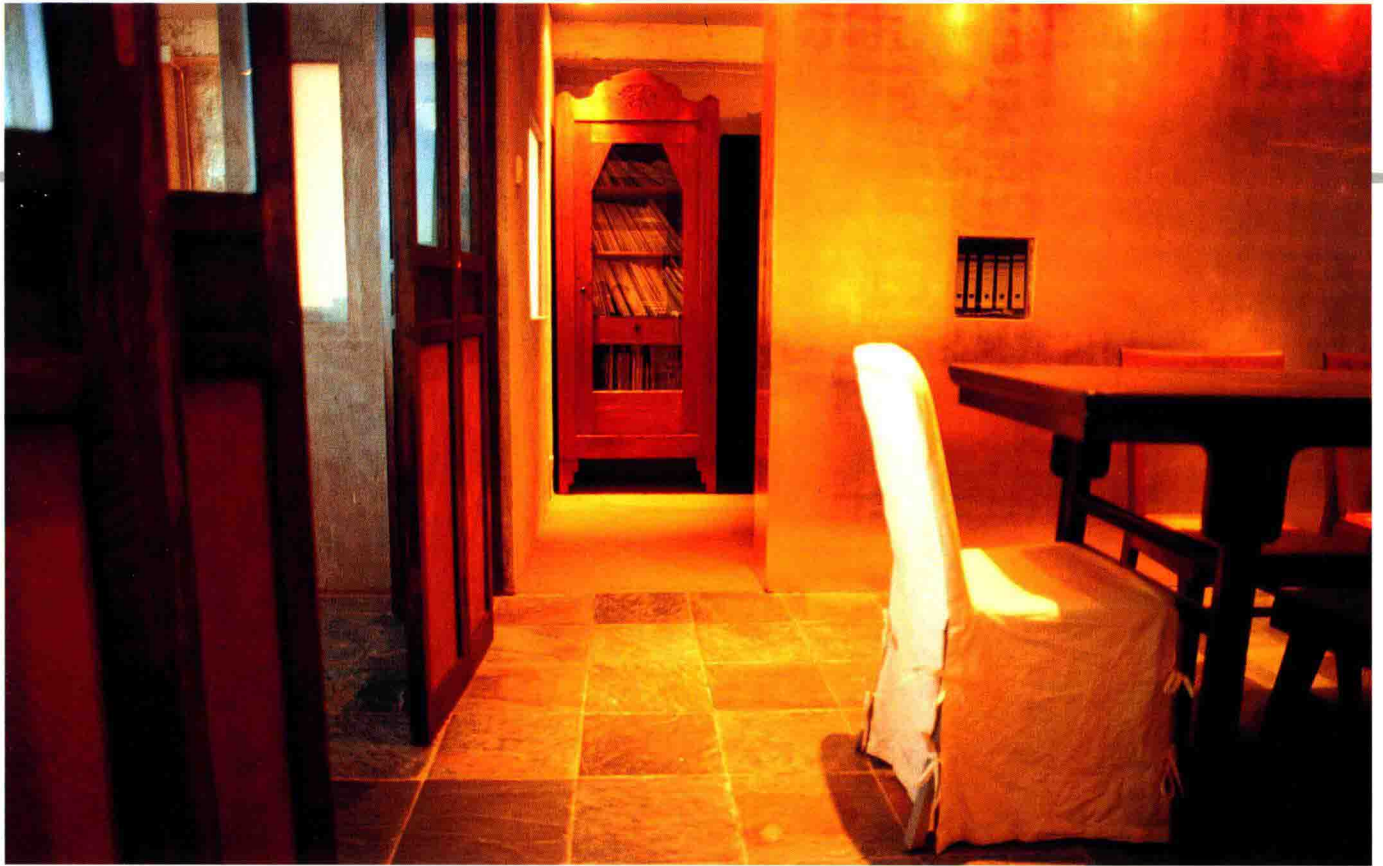
Arkitech的室內設計富有中國色彩，擺設了中國古董傢具、大理石面茶桌及四張大理石凳子，充分流露中國古典設計美學。設計師在設計新辦公室時考慮了環境要素，設計環繞著東西融和的文化特質。古式傢具使室內洋溢著古風，而加入的現代化表現手法，與建築物本身及室外的環境互相呼應。

Arkitech Limited is a design firm's own studio that situated at a typical curtain wall office building facing the Victoria Harbour and the Hong Kong side entrance of the cross harbour tunnel.

The design all started a set of "art-deco influenced" Chinese antique furnitures, a marble top tea-table with four marble seat stools. The designer started to design the new office around the concept of "eastern meets western", which derived from that furnitures. Futhermore, the designer handled the old furnitures and the whole interior in an antiquity mood but in a straightly modern fashion, which echoes the building itself and the environment outside.

1 Arkitech有限公司。
Arkitech Limited.

2, 3 設計師在設計新辦公室時考慮了環境要素，設計環繞著東西融和的文化特質。
The designer started to design the new office around the concept of "eastern meets western", which derived from that furnitures.



2



3



4



5



6

4,5 設計師在設計新辦公室時考慮了環境要素，設計環繞著東西融和的文化特質。

The designer started to design the new office around the concept of "eastern meets western", which derived from that furnitures.

6 Arkitech的室內設計富有中國色彩，擺設了中國古董傢具、雲石面茶桌及四張雲石凳子，充分流露中國古典設計美學。

The design all started a set of "art-deco influenced" Chinese antique furnitures, a marble top tea-table with four marble seat stools.





8



9

7, 8, 9 古式傢俱使室內洋溢著古風，而加入的現代化表現手法，與建築物本身及室外的環境互相呼應。

The designer handled the old furnitures and the whole interior in an antiquity mood but in a straightly modern fashion, which echoes the building itself and the environment outside.